



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. Z311031BDY5 zo dňa 10. 08. 2021

(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

uzavretý podľa § 272 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľom

názov: Ministerstvo dopravy SR
sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 30 416 094
DIČ: 2020799209
konajúci: Ing. Andrej Doležal, minister

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov: Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
zapísaný v: OR Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 607/B
konajúci: Ing. Martin Rybanský, predseda predstavenstva
Ing. Milan Donoval, podpredseda predstavenstva – CTO
IČO: 00492736

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z311031BDY5 zo dňa 10.08.2021 (ďalej len „**Zmluva**“) v nasledujúcom znení:

Článok I

Predmet Dodatku č. 1

Predmetom Dodatku č. 1 je zmena čl. 2 ods. 2.1 Zmluvy a zmena Prílohy č. 2 „Predmet podpory NFP“ Zmluvy, uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom na realizáciu aktivít projektu:

Názov projektu : DPB, Obnova vozového parku električiek v Bratislave - 3.etapa



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



MINISTERSTVO
DOPRAVY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Kód projektu v ITMS2014+ : 311031BDY5
Miesto realizácie projektu : Bratislavský kraj

Článok II

1. V čl. 2 ods. 2.1 Zmluvy sa slová „Použitý systém financovania“ nahrádzajú slovami „Systém predfinancovania, refundácie a zálohových platieb“
2. Príloha č. 2 k Zmluve „Predmet podpory“ sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza novým znením, ktoré ako Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, pričom Poskytovateľ obdrží štyri (4) rovnopisy a Prijímateľ obdrží dva (2) rovnopisy.
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

Príloha:

Príloha č. 1: „Príloha č. 2 Zmluvy Predmet podpory“

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....

Ing. Andrej Doležal
minister dopravy SR

.....

Ing. Martin Rybanský
predseda predstavenstva
Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

.....

Ing. Milan Donoval
podpredseda predstavenstva - CTO
Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	DPB, Obnova vozového parku električiek v Bratislave - 3. etapa
Kód projektu:	311031BDY5
Kód ŽoNFP:	NFP311030BDY5
Operačný program:	311000 - Operačný program Integrovaná infraštruktúra
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	311030 - Verejná osobná doprava
Konkrétny cieľ:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopavy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopavy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD
Oblasť intervencie:	043 - Čistá mestská dopravná infraštruktúra a jej podpora (vrátane zariadenia a koľajových vozidiel)
Hospodárska činnosť:	12 - Doprava a skladovanie

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Zálohové platby:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
				3. 8. 2021	31. 12. 2028
Predfinancovanie:		IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
				3. 8. 2021	31. 12. 2028
Refundácia:		IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
				3. 8. 2021	31. 12. 2028

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava I	Bratislava - mestská časť Staré Mesto
2.	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava III	Bratislava - mestská časť Nové Mesto
3.	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava III	Bratislava - mestská časť Rača
4.	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava IV	Bratislava - mestská časť Dúbravka
5.	Slovensko	Bratislavský kraj	Bratislavský kraj	Bratislava IV	Bratislava - mestská časť Karlova Ves

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	21
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	4.2022
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2023

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK BRATISLAVA, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	00492736
-----------------	--	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

- 479BDY500001 - Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov) vrátane vozidiel s pomocným pohonom

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	Podpornými aktivitami projektu sú: • publicita a informovanosť, v rámci ktorej sú realizované opatrenia v oblasti informovania a komunikácie podľa Manuálu pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov OPII 2014 – 2020. Súčasťou návrhu zmluvy s dodávateľom je podmienky pre dodávateľa, aby boli súčasťou dodávky električiek povinná publicita vsúlade s manuálom pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov OPII 2014 – 2020. Prijímateľ zabezpečí aj označenie ostatných miest, kde sa bude projekt realizovať. Náklady na označenie električiek sú súčasťou dodávky električiek, ostatnú povinnú publicitu si zabezpečí dodávateľ z vlastných zdrojov. Podporná aktivita nie je zakomponovaná do rozpočtu projektu. • príprava projektu - príprava ŽoNFP, štúdií, expertíz a posudkov v súvislosti s prípravou projektu v súlade s príručkou k oprávnenosti výdavkov pre OPII. Výdavky súvisiace s riadením projektu budú hradené z vlastných zdrojov prijímateľa. Riadenie projektu bude zabezpečené internými zamestnancami. Podporná aktivita nie je zakomponovaná do rozpočtu projektu.
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopravy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0144	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet cestujúcich prepravených dráhou MHD v mestách Bratislava, Košice, Žilina, Prešov a Banská Bystrica	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	8 400 000,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK BRATISLAVA, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	00492736
Konkrétny cieľ:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopravy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD		
Typ aktivity:	47931103002 - B. Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov (vrátane vozidiel s pomocným pohonom)		
			Cieľová hodnota
Hlavné aktivity projektu:	479BDY500001 - Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov) vrátane vozidiel s pomocným pohonom		8 400 000

Kód:	P0222	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet nových mobilných prostriedkov dráhovej mestskej hromadnej dopravy (električky, trolejbusy) vhodných tiež pre cestujúcich s obmedzenou mobilitou	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	20,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK BRATISLAVA, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	00492736
Konkrétny cieľ:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopravy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD		
Typ aktivity:	47931103002 - B. Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov (vrátane vozidiel s pomocným pohonom)		
			Cieľová hodnota
Hlavné aktivity projektu:	479BDY500001 - Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov) vrátane vozidiel s pomocným pohonom		20

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0144	Počet cestujúcich prepravených dráhou MHD v mestách Bratislava, Košice, Žilina, Prešov a Banská Bystrica	počet	8 400 000,0000	Áno	N/A	Súčet
P0222	Počet nových mobilných prostriedkov dráhovej mestskej hromadnej dopravy (električky, trolejbusy) vhodných tiež pre cestujúcich s obmedzenou mobilitou	počet	20,0000	Áno	PraN, UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Nezaevidované

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	DOPRAVNÝ PODNIK BRATISLAVA, AKCIOVÁ SPOLOČNOSŤ	Identifikátor (IČO):	00492736
		Výška oprávnených výdavkov:	49 000 000,00 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopravy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD	49 000 000,00 €
Typ aktivity:	47931103002 - B. Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov (vrátane vozidiel s pomocným pohonom)	49 000 000,00 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 479BDY500001 - Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov) vrátane vozidiel s pomocným pohonom	49 000 000,00 €
		Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 023 - Dopravné prostriedky Poznámka: systém financovania: predfinancovanie, priebežná platba	49 000 000,00 €

Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	311030020 - 3.2 Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopravy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD	0,00 €
Podporné aktivity:	1. 311BDY5P0001 - Podporné aktivity	0,00 €
		Oprávnený výdavok
Skupina výdavku:	1.1 - 000 - Bez výdavkov	0,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	49 000 000,00 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	49 000 000,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	46 550 000,00 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	2 450 000,00 €